



|                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 说明书材质要求：105 g hârtie acoperită lucioasă                                                                                                                                        | 说明书成品尺寸：105*143mm                                                                                                                                                                  |
| 第一：专色用6级防晒油墨+CMYK油墨要求：<br>1.PANTONE137C专色油墨（专色用6级防晒油墨）：<br>如果自己配色，油墨配比为：酒联中黄（防晒）2000g<br>酒联金红（防晒）225g<br>2.C色油墨：酒联天蓝墨<br>3.M色油墨：酒联金红墨<br>4.Y色油墨：pantone123C专色油墨<br>5.K色油墨：酒联黑墨 | 第二：特别注意：<br>1.印刷时看样请参考我司提供的实物样品颜色。不得偏色<br>2.137C的专色不得参考C=0,M=35,Y=90,K=0对应的四色<br>色谱颜色来看样印刷<br><div><div></div> Pantone 137C<br/><div></div> Negru (imprimare în două culori)</div> |
| 折叠方式：<br><small>Caz special: 16P/20P: pliere acordeon + pliere pe jumătate</small><br><small>/ Cule de sa ( ) 20P sagetii mult</small>                                         | 备注：                                                                                                                                                                                |

特别注意：此页内容不印刷

Ordinea paginilor de pliere pe organe + pliere pe jumătate

Ordinea paginilor 16P

|    |    |    |        |
|----|----|----|--------|
| 9  | 10 | 11 | acoper |
| 12 | 13 | 14 | -----  |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 |

Ordinea paginilor 20P

|    |    |    |    |        |
|----|----|----|----|--------|
| 11 | 12 | 13 | 14 | acoper |
| 15 | 16 | 17 | 18 | -----  |

|   |   |   |   |    |
|---|---|---|---|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5  |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Char<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# INGCO

[www.ingco.com](http://www.ingco.com)

## PRODUCT MANUAL

### Masină de găurit/înșurubat cu acumulator



CDLI20602 CDLI20602xy

UCDLI20602 UCDLI20602xy

x(blank, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M)

y(blank, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)



SCAN FOR VIDEO



## Instrucțiuni

## AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ A UNELTEI ELECTRICE

**AVERTISMENT** Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică alimentată cu baterie (fără fir).

**1) Siguranța zonei de lucru**

a) Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate provoacă accidente.

b) Nu folosi sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

**c) Țineți copiii și trecătorii departe în timp ce utilizați o unealtă electrică.**

Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

**2) Siguranța electrică**

a) Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor cu unelte electrice cu împământare.

Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric. b)

Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau împământate, cum ar fi țevi, calorifere, plite și frigider. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat sau împământat.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau în condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare. d) Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru uz exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de șoc electric.

f) Dacă folosirea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabil, utilizați o sursă protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

### 3) Siguranța personală

- a) Fiți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentele de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de protecție antiderapante, cască de protecție sau protecție auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămrile personale. c) Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, pentru a ridica sau a transporta unealta. Purtarea sculelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au comutatorul pornit provoacă accidente.
- d) Scoateți orice cheie de reglare sau cheie înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- e) Nu vă depășiți. Păstrați o poziție adecvată și un echilibru în orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate. f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile. g) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) Nu lăsați familiaritatea câștigată din utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți mulțumiți și să ignorați principiile de siguranță a sculelor. O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

### 4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor

- electrice a) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corectă pentru aplicația dvs. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost proiectată.
- b) Nu folosiți unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealta electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria

ambalați, dacă este detașabil, de la unealta electrică înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.

- d) Păstrați sculele electrice inative la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, spargerea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelele electrice prost întreținute.
- f) Păstrați unelele de tăiere ascuțite și curate. Scule de tăiere întreținute corespunzător cu marginile tăietoare ascuțite sunt mai puțin probabil să se lege și sunt mai ușor de controlat.
- g) Folosiți unealta electrică, accesoriile și biți de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrul de efectuat. Utilizarea sculei electrice pentru operații diferite de cele destinate ar putea duce la o situație periculoasă.
- h) Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul alunecoase și suprafețele de prindere nu permit manipularea și controlul în siguranță a uneltelor în situații neașteptate.

#### 5) Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu

baterie a) Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

- b) Utilizați unelte electrice numai cu baterii special desemnate. Utilizarea de orice alt acumulator poate crea un risc de rănire și incendiu.
- c) Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
- d) În condiții abuzive, lichidul poate fi ejectat din baterie; evita contactul. Dacă contactul are loc accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar ajutor medical. Lichidul aruncat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

- e) Nu utilizați un acumulator sau un instrument care este deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil care duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
- f) Nu expuneți un acumulator sau unealtă la foc sau la temperaturi excesive.  
Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130 °C poate provoca explozie.
- g) Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

#### 6) Service

- a) **Solicitați service-ului dvs. electric de către o persoană calificată care folosește doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.**
- b) **Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Service-ul pentru acumulatorii trebuie efectuat numai de producător sau de furnizorii de servicii autorizați**

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ A UNELTEI CU BATERIE

Salvați aceste instrucțiuni.

### ATENȚIE

Utilizați numai baterii originale originale. Utilizarea bateriilor neoriginale sau a bateriilor care au fost modificate poate duce la spargerea bateriei, provocând incendii, vătămări corporale și daune. De asemenea, va anula garanția pentru unealtă, iar zonele încărcate și întunecate provoacă accidente.

### AVERTISMENT

- a) Nu demontați, deschideți sau distrugeți celulele secundare sau bateriile. b) Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Utilizarea bateriei de către copii trebuie supravegheată. Mai ales nu lăsați bateriile mici la îndemâna copiilor mici.
- c) Solicitați imediat sfatul medicului dacă o celulă sau o baterie a fost înghițită.
- d) Nu expuneți celulele sau bateriile la căldură sau foc. Evitați depozitarea directă la lumina soarelui.
- e) Nu scurtcircuitați o celulă sau o baterie. Nu depozitați celulele sau bateriile la întâmplare într-o cutie sau sertar unde acestea se pot scurtcircuita unele pe altele sau pot fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.
- f) Nu scoateți o celulă sau o baterie din ambalajul original până când este necesar pentru utilizare.
  
- g) Nu expuneți celulele sau bateriile la șocuri mecanice. h) În cazul unei scurgeri de celule, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii. Dacă a avut loc contactul, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și solicitați sfatul medicului.
  
- i) Nu utilizați alt încărcător decât cel prevăzut special pentru utilizarea cu echipamentul. j) Observați semnele plus (+) și minus (-) de pe pilă, baterie și echipamentul și să asigure utilizarea corectă.
- k) Nu utilizați nicio celulă sau baterie care nu este concepută pentru a fi utilizată cu echipamente.
- l) Nu amestecați celule de fabricație, capacitate, dimensiune sau tip diferit în cadrul unui dispozitiv.
- m) Achiziționați întotdeauna bateria recomandată de producătorul dispozitivului pentru echipament.
- n) Păstrați celulele și bateriile curate și uscate.
- o) Ștergeți bornele celulei sau ale bateriei cu o cârpă curată și uscată dacă devin murdare.

- p) Celulele secundare și bateriile trebuie încărcate înainte de utilizare. Utilizați întotdeauna încărcătorul corect și consultați instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului pentru instrucțiuni de încărcare adecvate. q) Nu lăsați o baterie la încărcare prelungită când nu este utilizată. r) După perioade îndelungate de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea timpilor de celule sau baterii pentru a obține performanțe maxime. s) Păstrați literatura originală a produsului pentru referințe viitoare. t) Utilizați celula sau bateria numai în aplicația pentru care a fost destinată. u) Când este posibil, scoateți bateria din echipament atunci când nu este utilizat. v) Eliminați în mod corespunzător.

Sfaturi pentru menținerea duratei maxime de viață a bateriei a) Încărcați cartușul bateriei înainte de a se descărca complet. Opriti întotdeauna funcționarea sculei și încărcați cartușul bateriei când observați o putere mai mică a sculei.

b) Nu reîncărcați niciodată un cartuș de baterie complet încărcat. Supraîncărcarea scurtează

durata de viață a bateriei.

c) Încărcați cartușul bateriei la temperatura camerei la 10°C-40°C (50°F-104°F). Lasă un cartuș de peste șase luni).

baterie fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca. d) Încărcați cartușul bateriei dacă nu îl utilizați o perioadă lungă de timp.

#### **Instrucțiuni importante de siguranță pentru cartușul bateriei**

**1. Înainte de a utiliza cartușul bateriei, citiți toate instrucțiunile și avertismentele, marcasele de pe încărcătorul de bateriei.**

**2. Nu dezamblați cartușul bateriei.**

**3. Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv de scurt, opriți imediat funcționarea. Poate duce la un risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o explozie.**

**4. Dacă electrolitul intră în ochi, clătiți-i cu apă curată și căutați asistență medicală imediată. Poate duce la pierderea vederii.**

**5. Nu scurtcircuitați cartușul bateriei:**

- a) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor. b) Evitați depozitarea cartușului bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.

**c) Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau ploaie.**

**d) Un scurtcircuit al bateriei poate provoca un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defecțiune**

6. Nu depozitați unealta și cartușul bateriei în locuri în care

temperatura poate atinge sau depăși 50°C (122°F). 7. Nu incinerati cartușul bateriei chiar dacă este grav deteriorat sau

este complet uzat. Cartușul bateriei poate exploda într-un incendiu. 8. Aveți grijă să nu scăpați sau să nu loviți bateria.

9. Nu utilizați o baterie deteriorată.

10. Urmați reglementările locale referitoare la eliminarea bateriei.

Sistem de protecție a sculei / bateriei Scula

este echipată cu un sistem de protecție a sculei / bateriei. Acest sistem oprește automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriei. Scula se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria este plasată în una dintre următoarele condiții: Protecție la suprasarcină Când bateria este utilizată într-un mod

care o face să consume un curent anormal de mare, unealta se oprește automat fără nicio indicație. În această situație, opriți instrumentul și opriți aplicația care a cauzat supraîncărcarea instrumentului. Apoi porniți instrumentul pentru a reporni.

Protecție împotriva

supraîncălzirii Când unealta/bateria este supraîncălzită, unealta se oprește automat. În această situație, lăsați unealta/bateria să se răcească înainte de a porni unealta din nou.

Transport Bateriile

respectă toate reglementările aplicabile de transport, așa cum sunt prescrise de industrie și standardele legale (pentru mai multe informații, consultați producătorul). Transportul bateriilor poate provoca incendiu dacă bornele bateriei intră în contact accidental cu materiale conductoare. Când transportați baterii, asigurați-vă că bornele bateriei sunt protejate și bine izolate de materialele care le-ar putea intra în contact și ar putea provoca un scurtcircuit.

Informațiile furnizate în această secțiune a manualului sunt furnizate cu bună-credință și sunt considerate exacte la momentul creării documentului. Cu toate acestea, nu se acordă nicio garanție, expresă sau implicită. Este responsabilitatea cumpărătorului să se asigure

că activitățile sale sunt conforme cu reglementările aplicabile.

ProtejaremediuluiColectare

separată. Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere normale.

Dacă descoperiți într-o zi că produsul dvs. trebuie înlocuit sau dacă nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere. Faceți acest produs disponibil pentru colectare separată.

Colectarea separată a produselor și ambalajelor uzate permite materialelor să fie reciclate și utilizate din nou. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

Reglementările locale pot prevedea colectarea separată a produselor electrice de la gospodărie, la depozitele de deșeuri municipale sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

Acumulator reîncărcabil Acest

acumulator cu durată lungă de viață trebuie reîncărcat atunci când nu reușește să producă suficientă putere pentru lucrări care au fost ușor de realizat înainte. La sfârșitul duratei sale tehnice, aruncați-l cu grija cuvenită pentru mediul nostru:

- Rulați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din instrument.
- Celulele litiu-ion sunt reciclabile. Duceți-le la distribuitorul dumneavoastră sau la o stație locală de reciclare. Bateriile colectate vor fi reciclate sau eliminate în mod corespunzător.

## SIMBOLURILE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI

|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | Dublu izolat pentru protecție suplimentară                                                                                                                                                                                            |
|              | Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.                                                                                                                                                                                 |
|              | Conformitate CE.                                                                                                                                                                                                                      |
|              | Alertă de siguranță.<br>Vă rugăm să utilizați numai accesoriile acceptate de producător.                                                                                                                                              |
|              | Purtați ochelari de protecție, protecție auditivă și mască de praf.                                                                                                                                                                   |
|              | Produsele electrice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.<br>Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Consultați autoritatea locală sau distribuitorul cu amănuntul pentru sfaturi privind reciclarea. |
| <br>max 40°C | Încărcarea bateriei numai sub 40°C                                                                                                                                                                                                    |
|             | Reciclați întotdeauna bateriile.                                                                                                                                                                                                      |
|            | Nu distrugeți bateria prin incendiu.                                                                                                                                                                                                  |
|            | Nu expuneți bateria la apă                                                                                                                                                                                                            |

**AVERTISMENT SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ****Avertismente de siguranță**

1) Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiunile

a) Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere sau elementele de fixare pot intra în contact cu cabluri ascunse sau. Accesoriile de tăiere sau elementele de fixare care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie „sub tensiune” și ar putea provoca operatorului un șoc electric.

2) Instrucțiuni de siguranță atunci când utilizați burghie lungi

a) Nu folosiți niciodată o viteză mai mare decât viteza maximă a burghiului. La viteze mai mari, bitul este probabil să se îndoiească dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la vătămări corporale.

b) Începeți întotdeauna găurirea la viteză mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat. La viteze mai mari, bitul este probabil să se îndoiească dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la vătămări corporale.

c) Aplicați presiune numai în linie directă cu bitul și nu aplicați presiune excesivă. Bițile se pot îndoi provocând ruperea sau pierderea controlului, ducând la vătămări corporale.

**RISCURI REZIDUALE**

Chiar și atunci când unealta electrică este utilizată conform prescripțiilor, nu este posibil să se elimine toți factorii de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și proiectarea sculei electrice:

Defecte de sănătate rezultate din emisia de vibrații dacă unealta electrică este utilizată pe o perioadă mai lungă de timp sau nu este gestionată și întreținută corespunzător. b)

Leziuni și daune materiale datorate accesoriilor sparte care sunt brusc întreruptă

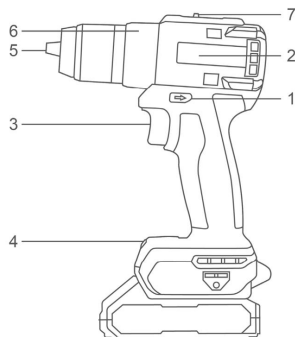
**AVERTISMENT!**

Această unealtă electrică produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau mortală, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să-și consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza această unealtă electrică.

## RISCURI REZIDUALE

Burghiul este proiectat pentru aplicații de găurire și înșurubare.

## SPECIFICAȚII



- 1. Pârghie comutator inversor
- 2. Motor fără perii
- 3. Comutator
- 4. Lampă

- 5. Prindere
- 6. Reglarea Inelului
- 7. Levier de schimbare vitezei

### Specificatii tehnice

| Numarul modelului              | CDLI20602 , CDLI20602xy<br>x(blank, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)<br>y(blank, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M) | UCDLI20602 , UCDLI20602xy<br>x(blank, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)<br>y(blank, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M) |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiunea de foraj             | 20V                                                                                                            | 20V                                                                                                              |
| Mecanica și setările de viteză | 2                                                                                                              | 2                                                                                                                |
| Fara sarcina variabil viteză   | 0-550/0-2000/min                                                                                               | 0-550/0-2000/min                                                                                                 |
| Setări de cuplu                | 22+1                                                                                                           | 22+1                                                                                                             |

|                          |       |       |
|--------------------------|-------|-------|
| Max<br>forța<br>cuplului | 60 Nm | 60 Nm |
| Capacitate<br>mandrină   | 13 mm | 1/2"  |

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile aici pot fi modificate fără notificare.
- Specificațiile și cartușul bateriei pot diferi de la țară la țară.

#### AVERTISMENT!

Utilizați numai acumulatorul original și încărcătorul de baterie ca mai jos pentru această unealtă electrică:

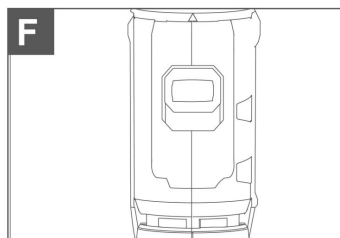
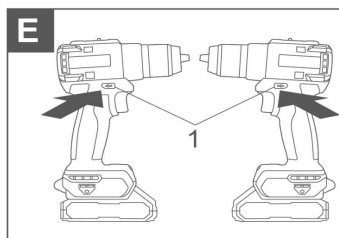
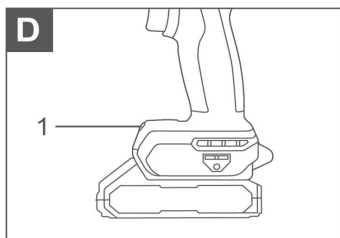
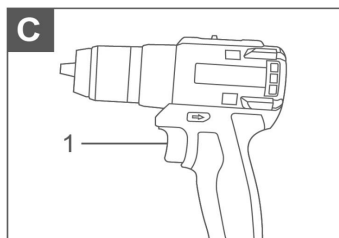
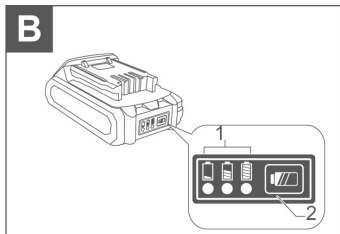
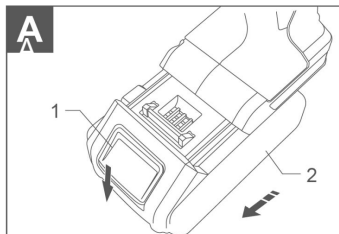
x (necompletat, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M)

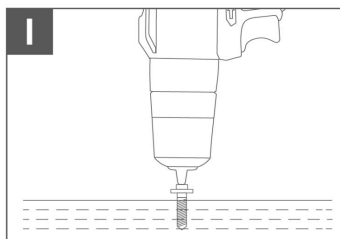
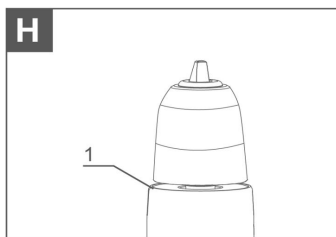
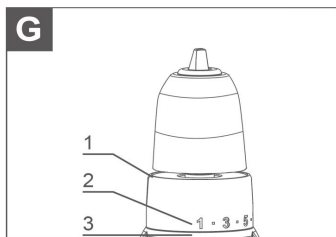
y (necompletat, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

|                       |                        |                        |                        |
|-----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Produs                | Acumulator             |                        |                        |
| Numarul modelului     | FBLI2001<br>FBLI2001xy | FBLI2002<br>FBLI2002xy | FBLI2003<br>FBLI2003xy |
| Tensiune<br>de ieșire | 20V MAX                |                        |                        |
| Curent<br>de ieșire   | 2,0 Ah                 | 4,0 Ah                 | 5,0 Ah                 |

|                        |                        |                          |                                                    |                                                        |
|------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Produs                 | Incarcator baterie     |                          |                                                    |                                                        |
| Model<br>Nu.           | FCLI2001<br>FCLI2001xy | UFCLI2001<br>UFCLI2001xy | FCLI20411<br>FCLI20411xy<br>FCLI2034<br>FCLI2034xy | UFCLI20411<br>UFCLI20411xy<br>UFCLI2034<br>UFCLI2034xy |
| Putere<br>de intrare   | 50W                    |                          | 105W                                               |                                                        |
| Tensiune<br>de intrare | 220-240V~<br>50/60Hz   | 110-120V~<br>50/60Hz     | 220-240V~<br>50/60Hz                               | 110-120V~<br>50/60Hz                                   |
| Tensiune<br>de ieșire  | 20V DC                 |                          | 21V DC                                             |                                                        |
| Curent<br>de ieșire    | 2A                     |                          | 4A                                                 |                                                        |

# IMAGINILE OPERAȚIUNII





## DESCRIEREA FUNCȚIEI

### ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul bateriei este scos înainte de reglarea sau verificarea funcției pe unealtă Siguranța electrică

Instalarea sau

scoaterea cartușului bateriei (vezi Figura A)

Figura A: 1. Buton 2. Cartuș baterie ATENȚIE

Opriți întotdeauna unealta înainte de a instala sau scoate cartușul bateriei.

### ATENȚIE

Țineți instrumentul și cartușul bateriei ferm atunci când instalați sau scoateți cartușul bateriei. Dacă nu țineți ferm unealta și cartușul bateriei, acestea vă pot aluneca de pe mâini și pot duce la deteriorarea unealtei și a cartușului bateriei și la vătămări corporale.

Pentru a scoate cartușul bateriei, glisați-l din instrument în timp ce glisați butonul de pe partea din față a cartușului. Pentru a instala cartușul bateriei, aliniați limba de pe cartușul bateriei cu canelura din carcasă și introduceți-o în poziție. Introduceți-l până la capăt până se blochează în poziție cu un mic clic. Dacă puteți vedea indicatorul roșu în partea de sus a butonului, acesta nu este blocat complet.

### ATENȚIE

Instalați întotdeauna complet cartușul bateriei până când indicatorul roșu nu poate fi văzut.

În caz contrar, poate cădea accidental din unealtă, cauzându-vă rănirea dumneavoastră sau a persoanei din jurul dumneavoastră.

### ATENȚIE

Nu instalați forțat cartușul bateriei. Dacă cartușul nu se introduce ușor, nu este introdus corect.

Indicând capacitatea rămasă a bateriei: (vezi Figura B)

Figura B: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsă butonul de verificare de pe cartușul bateriei pentru a indica capacitatea rămasă a bateriei. Lămpile indicatoare se aprind timp de câteva secunde.

| Lămpi indicatoare                                                                            |                                                                                            | Capacitatea rămasă |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <br>Luminat | <br>Oprit |                    |
|             |                                                                                            | • >80%             |
|             |                                                                                            | • 30% până la 80%  |
|             |                                                                                            | • <30%             |

**NOTĂ**

În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, indicația poate diferi ușor de capacitatea reală.

Acțiune de comutare: (vezi Figura C)

Figura C: 1. Declanșatorul comutatorului

**ATENȚIE** Înainte de a introduce cartușul bateriei în unealtă, verificați întotdeauna dacă declanșatorul comutatorului se acționează corect și revine în poziția „OPRIT” când este eliberat.

Pentru a porni unealta, trageți pur și simplu pe trăgaciul comutatorului. Viteza sculei este mărită prin creșterea presiunii pe declanșatorul comutatorului. Eliberați declanșatorul comutatorului pentru a opri.

**Frână electrică**

Acest instrument este echipat cu o frână electrică. Dacă unealta nu reușește să se oprească rapid după eliberarea declanșatorului comutatorului, solicitați service-ul la un centru de service.

**Aprinderea lămpii din față: (vezi Figura D)**

Figura D: 1. Lampă

**ATENȚIE** Nu

priviți în lumină și nu priviți direct sursa de lumină. Apăsați declanșatorul pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să se aprindă în timp ce trăgaciul comutatorului este apăsat. Lampa se stinge la 10 -15 secunde după eliberarea declanșatorului.

## NOTĂ

Utilizați o cârpă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, altfel s-ar putea reduce iluminarea.

## A acțiune inversă a comutatorului: (vezi Figura E)

Figura E: 1. Pârghia comutatorului de marșarier

### ATENȚIE

Verificați întotdeauna sensul de rotație înainte de utilizare.

### ATENȚIE

Utilizați comutatorul de marșarier numai după ce unealta se oprește complet. Schimbarea sensului de rotație înainte ca unealta să se oprească poate deteriora instrumentul.

### ATENȚIE

Când nu utilizați unealta, puneți întotdeauna pârghia comutatorului de marșarier în poziția neutră.

Acest instrument are un comutator inversor pentru a schimba sensul de rotație. Apăsați pârghia comutatorului de marșarier din partea A pentru rotirea în sensul acelor de ceasornic sau din partea B pentru rotirea în sens invers acelor de ceasornic. Când maneta comutatorului de marșarier este în poziția neutră, declanșatorul comutatorului nu poate fi apăsat.

## Schimbarea vitezei: (vezi figura F)

Figura F: 1. Maneta de schimbare a vitezei

### ATENȚIE

Puneți întotdeauna pârghia de schimbare a vitezei complet în poziția corectă. Dacă utilizați unealta cu maneta de schimbare a vitezei poziționată la jumătatea distanței dintre partea „1” și partea „2”, unealta se poate deteriora.

### ATENȚIE

Nu utilizați pârghia de schimbare a vitezei în timp ce unealta este în funcțiune.

Instrumentul poate fi deteriorat.

| Poziția vitezei<br>schimba maneta | Viteză | Cuplu  | Aplicabil<br>Operațiune          |
|-----------------------------------|--------|--------|----------------------------------|
| 1                                 | Scăzut | Înalt  | Operare Se încarcă<br>grea       |
| 2                                 | Înalt  | Scăzut | Se încarcă<br>Funcționare ușoară |

Pentru a schimba viteza, mai întâi opriți unealta. Selectați partea „2” pentru viteză mare sau „1” pentru viteză mică, dar cuplu mare. Asigurați-vă că pârghia de schimbare a vitezei este setată în poziția corectă înainte de utilizare. Dacă viteza sculei scade extrem de mult în timpul operațiunii cu „2”, glisați maneta la „1” și reporniți operația.

## Selectarea modului de acțiune: (vezi Figura G)

Figura G: 1. Inel de reglare

2. Absolvirea

3. Săgeată

Cuplul de fixare poate fi reglat pas cu pas prin rotirea inelului de reglare.

Aliniați gradările cu săgeata de pe corpul sculei. Puteți obține cuplul minim de strângere la 1 și cuplul maxim la marcare. Ambreiajul va aluneca la diferite niveluri de cuplu atunci când este setat la numărul 1 la cuplul maxim (vezi specificațiile). Ambreiajul nu funcționează la marcat.



Asamblare

### ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că cartușul bateriei este scos înainte de a efectua orice lucru la unealta.

## Instalarea sau scoaterea burghiului: (vezi Figura H)

### 1. Maneca

Rotiți manșonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide fălcile mandrinei. Așezați burghiul/burghiul în mandrina cât de departe poate ajunge. Rotiți manșonul în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge mandrina. Pentru a scoate burghiul/burghiul, rotiți manșonul în sens invers acelor de ceasornic

## Operațiune

### ATENȚIE

Introduceți întotdeauna cartușul bateriei până la capăt până se blochează în poziție. Dacă puteți vedea partea roșie din partea de sus a butonului, acesta nu este blocat complet.

Introduceți-l complet până când partea roșie nu poate fi văzută. În caz contrar, poate cădea accidental din unealtă, cauzându-vă rănirea dumneavoastră sau a persoanei din jurul dumneavoastră, cu o mână pe mâner și cu cealaltă mână pe partea inferioară a cartușului bateriei pentru a controla acțiunea de răsucire.

Operațiunea de înșurubare (vezi Figura 1)

### ATENȚIE

Reglați inelul de reglare la nivelul de cuplu adecvat pentru munca dvs.

### ATENȚIE

Asigurați-vă că șurubul este introdus drept în capul șurubului, altfel șurubul și/sau șurubul pot fi deteriorate.

Așezați vârful șurubului în capul șurubului și aplicați presiune pe unealtă. Porniți instrumentul încet și apoi creșteți viteza treptat. Eliberați comutatorul de declanșare imediat ce ambreiajul intră. NOTĂ

Când strângeți șurubul pentru lemn, pre-forați un orificiu pilot cu 2/3 din diametrul șurubului. Ușurează conducerea și previne despicarea piesei de prelucrat.

### Operațiunea de găurire

Mai întâi, rotiți inelul de reglare astfel încât indicatorul să fie orientat către marcaj.

Apoi continua

după cum urmează.

### Găurirea în lemn

La găurirea în lemn, cele mai bune rezultate se obțin cu burghie pentru lemn echipate cu șurub de ghidare. Șurubul de ghidare facilitează găurirea trăgând burghiul în piesa de prelucrat.

### Găurirea în metal

Pentru a preveni alunecarea burghiului la deschiderea unei găuri, faceți o adâncitură cu un perforator central și un ciocan în punctul de găurit. Puneți vârful burghiului în adâncime și începeți găurirea. Utilizați un lubrifiant de tăiere când găuriți metale.

**ATENȚIE**

Apăsarea excesivă pe unealtă nu va accelera găurirea. De fapt, această presiune excesivă va servi doar la deteriorarea vârfului burghiului, la scăderea performanței sculei și la scurtarea duratei de viață a instrumentului.

**ATENȚIE**

Țineți unealta ferm și aveți grijă când burghiul începe să spargă piesa de prelucrat. Există o forță extraordinară exercitată asupra sculei/burghiului în momentul spargerii găurii.

**ATENȚIE**

Un burghiu blocat poate fi îndepărtat pur și simplu setând comutatorul de marșarier la rotație inversă pentru a se retrage. Cu toate acestea, instrumentul se poate retrage brusc dacă nu îl țineți ferm.

**ATENȚIE**

Fixați întotdeauna piesele mici într-o menghină sau un dispozitiv similar de prindere.

**ATENȚIE**

Dacă unealta este utilizată continuu până când cartușul bateriei s-a descărcat, lăsați unealta să se odihnească timp de 15 minute înainte de a continua cu o baterie nouă.

## ÎNȚREȚINERE

## Posibile defecțiuni și metode de eliminare a acestora

| Defecțiune                                                                            | Cauze probabile                                                                                                                                                                                                                                              | Acțiuni                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Când aparatul este întors pornit, motorul electric nu funcționează.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eșecul comutatorului</li> <li>• Cablul de alimentare sau cablajul este rupt, mufa cablului de alimentare este defect;</li> <li>• Fără contact cu peria colector;</li> <li>• Uzura/deteriorarea periiilor</li> </ul> | Deconectați mașină de la rețea și contactați un specialist calificat.                                                    |
| Formarea unui foc circular asupra colectorului                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uzura/deteriorarea periei a suportului periei;</li> <li>• Defecțiune la bobina armăturii</li> </ul>                                                                                                                 | Deconectați mașina de la rețea și contactați un specialist calificat.<br><br>Vă rugăm să nu reparați mașina de către dvs |
| În timpul lucrului, din orificiile de ventilație iese fum sau miros de izolație arsă. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecțiune la motorul electric</li> <li>• Funcționare defectuoasă a părții electrice a sculei.</li> </ul>                                                                                                           |                                                                                                                          |
| Zgomot crescute în cutie de viteze                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uzura/ruptura angrenajelor sau lagărelor</li> </ul>                                                                                                                                                                 |                                                                                                                          |
| Când mașina este pornită, axul nu se rotește                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecțiune cutie de viteze.</li> </ul>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                          |

## Criterii de stare critică

| Criterii de stare critică                                                                      | Cauze probabile                      | Acțiuni                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Crăpături pe suprafețele pieselor rulmenților și ale carcasei                                  | Deformarea prin oboseală a metalului | Deconectați mașina de la rețea și contactați un specialist calificat. |
| Cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat                                             | Supraîncărcare sau rupere            |                                                                       |
| Uzură excesivă sau deteriorare a motorului sau mecanismului reductor sau o combinație de semne | Deformarea prin oboseală a metalului | Vă rugăm să nu reparați mașina de unul singur.                        |

## Criterii de stare critică

| Lista defecțiunilor critice                                                                                                           | Acțiuni                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Scoaterea motorului electric                                                                                                          | Este necesar să contactați un specialist calificat |
| Apariția zgomotului străin                                                                                                            | Este necesar să contactați un specialist calificat |
| Dacă sunt detectate defecțiunile de mai sus, este necesar să deconectați mașina de la rețea și să contactați un specialist calificat. |                                                    |



[www.ingco.com](http://www.ingco.com)

FABRICAT ÎN CHINA 0923.V01

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED No.  
20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China